

Avaldatud eesti keeles: detsember 2009
Jõustunud Eesti standardina: juuni 2001

ASFALTSEGUD
Kuuma asfaltsegu katsemeetodid
Osa 27: Proovivõtmine

Bituminous mixtures
Test methods for hot mix asphalt
Part 27: Sampling

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12697-27:2001 "Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 27: Sampling" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 26.11.2009 käskkirjaga nr 239,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2009. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlkis tõlkebüroo Interlex, eestikeelse kavandi ekspertiisi tegi Vello Mespak, käesoleva standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 31 "Teedeala".

Standardi tõlke koostamisetepaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 13.12.2000.

Date of Availability of the European Standard EN 12697-27:2000 is 13.12.2000.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12697-27:2000. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12697-27:2000. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 93.080.20 Teedehitusmaterjalid

Võtmesõnad: asfaltsegud, ehitusmaterjalid, füüsikalised omadused, katsetamine, mõõtmine, omaduste arvutused, proovivõtmine

Hinnagrupp K

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt -
Part 27: Sampling**

Mélange bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange
hydrocarboné à chaud - Partie 27: Echantillonnage

Asphalt - Prüfverfahren für Heiasphalt - Teil 27:
Probenahme

This European Standard was approved by CEN on 2000-11-24.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
4 KÕIKIDEST ASFALTSEGUDEST KOGUPROOVI VÕTMISE MEETODID, V.A MUSTKILLUSTIK.....	6
4.1 Proovi võtmine veoki koormast.....	6
4.2 Proovi võtmine valuasfaldist valuasfaldiveoki tühjendamise ajal.....	7
4.3 Proovi võtmine laoturi tiguvõllide juurest	7
4.4 Seguproovi võtmine kuhjast.....	8
4.5 Proovi võtmine paigaldatud, kuid tihendamata segust proovivõtu panni abil.....	9
4.6 Proovi võtmine laotatud tihendamata segust sisselõigatava vao abil.....	9
4.7 Proovi võtmine paigaldatud ja tihendatud segust puurimisega	11
4.8 Proovi võtmine paigaldatud ja tihendatud segust plaatide väljasaagimise või -raiumise teel	11
4.9 Proovi võtmine pideva toimega tehase plaatkonveierilt.....	12
5 PROOVI VÕTMINE MUSTKILLUSTIKU KUHJAST	13
5.1 Seadmestik	13
6 LABORIPROOVIDE MÄRGISTAMINE JA PAKENDAMINE	13
6.1 Proovivõtuakt	13
6.2 Pakendamine	13

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi koostas tehniline komitee CEN/TC 227 "Road mixtures", mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2001. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2005. a augustiks.

CEN/CENELECi sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

Käesolev dokument kuulub järgnevalt loetletud standardite seeriasse.

EN 12697-1, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 1: Soluble binder content

EN 12697-2, Bituminous mixtures – Test method for hot mix asphalt – Part 2: Determination of particle size distribution

EN 12697-3, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 3: Bitumen recovery: Rotary evaporator

EN 12697-4, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 4: Bitumen recovery: Fractionating column

EN 12697-5, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 5: Determination of the maximum density

EN 12697-6, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 6: Determination of bulk density of bituminous specimens

EN 12697-7, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays

EN 12697-8, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens

EN 12697-9, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 9: Determination of the reference density

EN 12697-10, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 10: Compactability

EN 12697-11, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 11: Determination of the affinity between aggregate and bitumen

EN 12697-12, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 12: Determination of the water sensitivity of bituminous specimens

EN 12697-13, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 13: Temperature measurement

EN 12697-14, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 14: Water content

EN 12697-15, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 15: Determination of the segregation sensitivity

EN 12697-16, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 16: Abrasion by studded tyres

EN 12697-17, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 17: Particle loss of porous asphalt specimen

EN 12697-18, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 18: Binder drainage

EN 12697-19, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 19: Permeability of specimen

EN 12697-20, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 20: Indentation using cube or Marshall specimens

EN 12697-21, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 21: Indentation using plate specimens

EN 12697-22, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 22: Wheel tracking

EN 12697-23, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 23: Determination of the indirect tensile strength of bituminous specimens

EN 12697-24, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 24: Resistance to fatigue

prEN 12697-25¹, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 25: Cyclic compression test

EN 12697-26, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 26: Stiffness

EN 12697-27, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 27: Sampling

EN 12697-28, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 28: Preparation of samples for determining binder content, water content and grading

EN 12697-29, Bituminous mixtures – Test method for hot mix asphalt – Part 29: Determination of the dimensions of a bituminous specimen

EN 12697-30, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 30: Specimen preparation by impact compactor

EN 12697-31, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 31: Specimen preparation by gyratory compactor

EN 12697-32, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 32: Laboratory compaction of bituminous mixtures by a vibratory compactor

EN 12697-33, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 33: Specimen preparation by roller compactor

EN 12697-34, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 34: Marshall test

prEN 12697-35², Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 35: Laboratory mixing

EN 12697-36, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 36: Determination of the thickness of a bituminous pavement

EN 12697-37, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 37: Hot sand test for the adhesivity of binder on precoated chippings for HRA

EN 12697-38, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 38: Common equipment and calibration

¹ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-25.

² Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-35.

prEN 12697-39³, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 39: Binder content by ignition.

prEN 12697-40⁴, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 40: In-situ drainability

prEN 12697-41⁵, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 41: Resistance to de-icing fluids

prEN 12697-42⁶, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 42: Amount of foreign matters in reclaimed asphalt

prEN 12697-43⁷, Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 43: Resistance to fuel

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard kirjeldab proovivõtmise meetodeid teedel ja teistel kattega aladel kasutatavatest asfaltsegudest füüsikaliste omaduste ja koostise määramiseks.

2 NORMIVIITED

Käesolev Euroopa standard sisaldab dateeritud või dateerimata viiteid normidele muudest väljaannetest. Nendele normiviidetele on teksti vastavates kohtades viidatud ja väljaanded on alljärgnevalt loetletud. Nende väljaannete dateeritud viited, nende järgnevad muudatused ja parandused kehtivad käesolevas Euroopa standardis vaid siis, kui need on muudatuse või paranduse teel liidetud. Dateerimata viidete korral rakendub viidatud väljaande (koos muudatustega) viimane väljaanne.

EN 58 Sampling bituminous binders

prEN 13108-6:2000⁸ Bituminous mixtures – Material specifications – Part 6: Mastic asphalt

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesoleva Euroopa standardi puhul kehtivad standardis EN 58 antud terminid ja määratlused:

3.1

osaproov (*increment*)

uuritava materjali suuremast kogusest võetud ühekordne kogus materjali

3.2

koguproov (*bulk sample*)

uuritava materjali osaproovide liitmisel saadud proov, mis tagab piisava materjali koguse kõigiks nõutavateks eesmärkideks

3.3

esinduslik proov (*representative sample*)

Kindlat materjalikogust või pindala esindav proov, mille moodustab sihipäraselt võetud kindel arv osaproove

MÄRKUS Esinduslikul proovil eeldatakse olevat uuritava materjaliga proovivõtmise meetodile omase täpsuse piirides sama koostis.

³ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-39.

⁴ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-40.

⁵ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-41.

⁶ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-42.

⁷ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12697-43.

⁸ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 13108-6:2007+AC:2008.